



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1320^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
16 НОЯБРЯ 1966 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ПЕРВЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1320)	1
Утверждение повестки дня	1
Палестинский вопрос:	
Письмо постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 15 ноября 1966 года на имя Председа- теля Совета Безопасности (S/7587)	1
Приложение	16

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/ . . .) обычно публикуются в квартальных *Дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ТРИСТА ДВАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 16 ноября 1966 года, 11 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Артур Дж. ГОЛДБЕРГ
(Соединенные Штаты Америки)

Присутствуют представители следующих государств: Аргентины, Болгарии, Иордании, Китая, Мали, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Уганды, Уругвая, Франции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1320)

1. Утверждение повестки дня.
2. Палестинский вопрос:

Письмо постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 15 ноября 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7587).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Палестинский вопрос

Письмо постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 15 ноября 1966 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/7587)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодняшнее заседание Совета Безопасности созвано по настоятельной просьбе представителя Иордании. Просьба была направлена мне вчера и распространена в документе S/7587.

2. Я получил письмо от представителя Израиля (S/7590), содержащее просьбу пригласить его участвовать, без права голоса, в рассмотрении стоящего перед Советом вопроса. В соответствии с обычной практикой, — если нет возражений со стороны членов Совета, я приглашаю представителя Израиля занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н М. Комай (Израиль) занимает место за столом Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению жалобы, которая только что была включена в повестку дня. Прежде чем предоставить слово пер-

вому записавшемуся оратору, я хочу сообщить, что меня информировали о получении Генеральным секретарем некоторой информации, представляющей ценность для Совета при рассмотрении стоящего в повестке дня вопроса. Генеральный секретарь готов устно передать эту информацию Совету, если со стороны последнего нет возражений.

4. Поскольку нет возражений, я предоставляю слово Генеральному секретарю.

5. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Информация, которую я собираюсь довести до сведения Совета, носит только предварительный и неполный характер, поскольку она основана на первых сообщениях, полученных от военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Полный доклад об инциденте, имевшем место 13 ноября 1966 года, будет передан Совету как только военные наблюдатели Организации Объединенных Наций закончат расследование и начальник штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине генерал Буль, перешлет мне свой доклад. Членам Совета раздается неофициальная карта-схема (см. приложение), с тем чтобы облегчить им возможность найти пункты, в которых произошел этот инцидент.

6. 13 ноября 1966 года в 6 час. 46 мин. по местному времени Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия получил от иорданской делегации при иорданско-израильской смешанной комиссии по перемирию следующее сообщение:

«В 6 час. 15 мин. по местному времени израильские броневые автомобили, используя артиллерию и тяжелые пулеметы, открыли с израильской стороны демаркационной линии перемирия огонь по иорданскому полицейскому посту,

находящемуся в Рюжм эль Мадфа'а, в южной части района Хеврона. Более подробные сведения будут представлены позднее. Мы требуем немедленного прекращения огня, направленно-го на полицейский пост и территорию Иордании. Просим провести немедленное расследование и срочно направить на место событий группу Организации Объединенных Наций».

Вышеприведенное сообщение зарегистрировано как жалоба М-446.

7. Председатель Смешанной комиссии по перемирию немедленно принял меры, необходимые для прекращения огня, но не смог установить связь с офицером израильской делегации при Смешанной комиссии по перемирию. Начальник штаба, неоднократно пытавшийся войти в контакт с израильским Директором по делам перемирия, в конце концов установил в 8 час. 24 мин. по местному времени связь со своим заместителем и потребовал как можно быстрее прекратить огонь, причем сделать это не позже 8 час. 55 мин. по местному времени. Иорданская делегация при Смешанной комиссии по перемирию уже согласилась прекратить огонь, но указала при этом, что Иордания огонь не вела. В 9 час. 05 мин. по местному времени продолжалась деятельность с целью добиться прекращения огня. В 9 час. 10 мин. по местному времени Председатель Иорданско-израильской смешанной комиссии по перемирию потребовал от обеих делегаций согласиться прекратить огонь в 11 час. 45 мин. по местному времени. В 10 час. 10 мин. по местному времени из Иордании было получено сообщение, что израильские силы отошли, и огонь прекратился.

8. Одностороннее расследование вышеупомянутой иорданской вербальной жалобы № М-446 проводилось в Иордании 13 ноября с 10 час. 35 мин. до 16 час. 30 мин. и 14 ноября с 8 час. 15 мин. до 19 час. 15 мин.; это расследование было возобновлено в 8 час. 45 мин. 15 ноября, то есть вчера. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций опросили восемь свидетелей. Первый из них, капитан, начальник полицейского поста в Рюжм эль Мадфа'а, заявил, что 13 ноября в 5 час. 45 мин. по местному времени, осуществляя наблюдение за демаркационной линией перемирия, он увидел большое количество израильских танков по карте приблизительно в квадрате 1554—0845, которые приняли боевой порядок для наступления и на полной скорости начали пересекать демаркационную линию перемирия, двигаясь в сторону Иордании. Семнадцать танков заняли позицию и начали артиллерийский обстрел полицейского поста. Обстрел продолжался десять минут, в результате чего был разрушен полицейский пост, убиты четыре лошади и свидетель ранен в ногу.

9. Затем танки, при поддержке бронетранспортеров, двумя колоннами направились в Иорданию, двигаясь в восточном направлении. Первая колонна двинулась в направлении Ас Саму. Вто-

рая колонна двигалась в северо-восточном направлении к эль Марказ. Примерно в 6 час. 10 мин. первая колонна достигла Ас Саму. Свидетель слышал стрельбу и взрывы в районе Ас Саму, а в 9 час. 45 мин. он наблюдал, как израильские силы отходили от Ас Саму в Израиль через демаркационную линию перемирия по тому же маршруту, по которому они вторглись на иорданскую территорию. Свидетель заявил, что в каждой колонне было более сорока полугусеничных бронетранспортеров, в каждом из них 8—10 солдат. Он также видел транспортные средства поддержки и двенадцать самолетов «Мираж».

10. Второй свидетель, командир отряда иорданской армии, дислоцируемого в Ас Саму, заявил, что в 5 час. 45 мин. ему сообщили об артиллерийском обстреле полицейского поста в Рюжм эль Мадфа'а, а через десять минут о движении израильских танков, поддерживаемых бронетранспортерами, через демаркационную линию перемирия в Иорданию. Он направился к полицейскому посту и, хотя его машина по дороге была взорвана, он продолжал наблюдение за израильскими силами. Израильские силы заняли четыре высоты танками и бронетранспортерами, в то время как несколько транспортеров для перевозки личного состава направились к Ас Саму, ведя огонь во всех направлениях. Танки и бронетранспортеры, занявшие четыре высоты, также вели огонь во всех направлениях, тогда как другие подразделения вошли в деревню и взорвали дома. Были убиты и ранены несколько гражданских лиц, а также несколько человек, охранявших полицейский пост, и несколько солдат из отрядов, дислоцируемых вдоль демаркационной линии. Израильские самолеты бомбили деревни и обстреливали ракетами машины. Огонь и акты разрушения продолжались до отхода израильских сил в 9 час. 45 мин. местного времени. Насчитывают пять ударов авиации по Ас Саму и три — по машинам, движущимся по дорогам. Другие свидетели подтвердили эти факты, дополнив данные показания подробностями.

11. Житель эль Тувеймина заявил, что, перейдя демаркационную линию перемирия, израильские танки и бронемашины открыли артиллерийский и автоматный огонь по деревням Джинба и эль Марказ, затем заняли позиции около этих деревень, тогда как солдаты вошли в деревню Джинба и заложили подрывные заряды в четырнадцать домах. Израильские силы покинули указанный район около 10 часов и отошли в Израиль в южном направлении.

12. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций, проводившие расследование, установили следующее:

а) В Ас Саму

125 домов, включая два магазина, полностью разрушены

1 сельская поликлиника полностью разрушена
1 шестиклассная школа полностью разрушена
23 дома повреждены

- 1 мечеть повреждена
- 1 жилой шатер полностью сожжен
- 3 военных джипа полностью уничтожены
- 17 военных грузовиков полностью уничтожены
- 1 гражданский автобус полностью уничтожен
- 8 убитых ослов
- 4 убитые коровы
- 1 убитая коза
- 1 раненый верблюд
- b) На полицейском посту в Рюжм эль Мадфа'а здание полицейского поста почти полностью разрушено
- 4 убитые лошади
- c) В деревне Джинба
- 15 каменных хижин полностью разрушены
- 7 каменных хижин повреждены
- 1 верблюд убит легким огнестрельным оружием
- 1 колодец полностью разрушен
- d) В Рафаате
- 3 палатки иорданской армии полностью сожжены
- 3 машины иорданской армии полностью уничтожены в результате воздушной бомбардировки.

Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций еще не доложили об общих потерях.

13. Тело майора иорданской армии, взятого в плен и умершего потом от ран, было передано властям в Иерусалиме 14 ноября в 2 час. 10 мин. по местному времени. Иорданский солдат, взятый в плен, был передан иорданским властям в Смешанной комиссии по перемирию 16 ноября в 10 час. 30 мин., то есть сегодня утром.

14. Расследование продолжается. Начальник штаба перешлет свой доклад обеим сторонам и мне, как только будет закончено расследование; ожидается, что оно будет закончено в пятницу.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Совета благодарю Генерального секретаря за его полезный доклад.

16. Предоставляю слово первому записавшемуся оратору, представителю Иордании.

17. Г-н ЭЛЬ-ФАРРА (Иордания) (говорит по-английски): Мы попросили слово для выступления перед уважаемым Советом Безопасности с тем, чтобы поставить на его рассмотрение чрезвычайно серьезную жалобу против Израиля.

18. Нынешняя чреватая взрывом ситуация в этом районе, являющаяся результатом агрессивной и безответственной политики израильских властей, выразившейся в преднамеренном, бессмысленном и жестоком акте агрессии, совершенном против

невинных мужчин, женщин и детей, требует того, чтобы Совет Безопасности самым серьезным образом рассмотрел ее и принял самые срочные меры с тем, чтобы покончить с положением, которое продолжает ухудшаться. Необходимы немедленные и неотложные действия. В противном случае, никто не может предсказать, какие могут быть последствия.

19. Мы обратились к Совету Безопасности, поскольку считаем его обязанностью принять превентивные меры, имеющие целью положить конец актам международного бандитизма, которые, если их не остановить, могут привести к опасному взрыву во всем районе.

20. Как вы помните, г-н Председатель, делегация моей страны на последних заседаниях, состоявшихся в прошлом месяце, предупреждала Совет Безопасности об этой планируемой Израилем агрессии. Ровно месяц назад, 14 октября 1966 года, наша делегация заявляла, что:

«...Они,— то есть израильтяне,— обращаются в Совет Безопасности только для того, чтобы подготовить почву для совершения в будущем определенной акции,— я назвал бы эту акцию актом агрессии, который будет действительно агрессией.

Не следует забывать, что сейчас 1966 год. В этом году Израиль празднует десятую годовщину нападения, совершенного в 1956 году, когда 29 октября израильские вооруженные силы пересекли демаркационные линии, имея своей задачей оккупировать новые арабские земли, вытеснить оттуда арабов и изгнать еще больше арабских беженцев. Именно в этот месяц, десять лет тому назад, Израиль вторгся в арабские земли. А сейчас он находится здесь и подготавливает почву для аналогичной акции» (1305-е заседание, пункты 74—75).

Я неоднократно повторял это предостережение, но, к большому сожалению, никаких надлежащих мер для исправления положения принято не было.

21. На данном Совете представитель Израиля много раз повторял, что израильское правительство не имеет никаких жалоб против иорданского правительства. Он также заявил, что иорданское правительство не помогает, не поощряет и не принимает никакого участия в так называемых рейдах или инцидентах на оккупированной Израилем территории. Таковы слова Израиля, но его действия были другими.

22. Примерно в 6 часов 13 ноября 1966 года израильские вооруженные силы в составе бригады перешли демаркационную линию. Они были поддержаны эскадрилей реактивных самолетов Мираж. У них была тяжелая артиллерия; в район инцидента были брошены танки и бронетранспортеры. Генеральный секретарь только что сообщил цифры, за что мы ему очень благодарны. Он сказал, что расследование продолжается и ожидается поступление дополнительной инфор-

мации; мы с нетерпением ждем получения полной информации об этом явном акте агрессии.

23. Силы вторжения имели целью уничтожить арабские деревни и деревушки, расположенные за демаркационной линией на иорданской территории южнее города Хеврон. Они начали артиллерийский обстрел полицейского поста Рюжм эль Мадфа'а. Артиллерийский обстрел продолжался десять минут, во время обстрела был разрушен полицейский пост, убито много лошадей и ранены отдельные лица из состава полицейских сил. После разрушения полицейского поста израильские танки, поддержанные бронетранспортерами, проникли в Иорданию и начали продвигаться в восточном направлении. Они создали две колонны из танков и бронетранспортеров. Первая колонна продвигалась в направлении Ас Саму, что в квадрате 156—089, обозначенном на только что полученной карте-схеме. Вторая колонна продвигалась в северо-восточном направлении к Кербит эль Марказ, что примерно в квадрате 164—086. Эти пункты находятся на иорданской территории, на удалении более шести километров от границы.

24. Через несколько минут первая колонна достигла Ас Саму. Там они начали методическое уничтожение домов и имущества. Атака была хорошо спланирована, поскольку ей подвергалась вся деревня. Израильяне в течение четырех часов вели оружейный огонь, взрывали, уничтожали и убивали невинных иорданских крестьян.

25. Реактивные самолеты Мираж подвергли бомбардировке с воздуха Ас Саму, Рафаат и полицейский пост Рюжм эль Мадфа'а. Деревня Тававани явилась также мишенью израильской тяжелой артиллерии.

26. Понесенные в результате этого бессмысленного и жестокого акта агрессии человеческие жертвы и потери имущества были очень тяжелыми. Мы не получили содержащих подробности сведений относительно многочисленных жертв этого зверского израильского нападения. Согласно предварительным сообщениям, нам стало известно, что были убиты шесть иорданских гражданских лиц и две пожилые женщины, кроме того, много мужчин, женщин и детей получили серьезные ранения. Согласно первым сообщениям, двенадцать иорданских солдат, из тех, кто бросился отбивать атаку, были убиты и тридцать два ранены, многие из них — серьезно. Пятнадцать их машин были полностью уничтожены.

27. Но это еще не все. Израильяне захватили двух пленных и через несколько часов объявили, что один из них — майор Мохамед Дайф Алла умер в плену. Он умер через несколько часов после того, как был взят в плен. Его тело было передано иорданским властям позавчера.

28. В результате воздушной бомбардировки и обстрела израильской тяжелой артиллерии, а также подрывных работ, проведенных с приме-

нением динамита и взрывчатых веществ, были полностью разрушены 110 домов, восемь магазинов, в том числе кафе и мастерская. Четыре других жилых дома и еще одна мастерская были серьезно повреждены. Этот агрессивный акт оставил более 1000 крестьян бездомными, как будто Иордания уже не имеет достаточно беженцев, о которых должна заботиться. В этой же деревне, Ас Саму, было уничтожено восемнадцать автомашин, один общественный автобус и убито значительное количество домашних животных. Для завершения своего бесчеловечного акта израильяне, перед тем как уйти, убедились, что система водоснабжения деревни была перекрыта миной-сюрпризом. Более того, когда иорданские самолеты прибыли для защиты деревни, был сбит один самолет Хоукер Хантер. Как обычно, израильяне хвастались этим преступным актом и несут за него ответственность.

29. Представитель израильской армии в тот же день, то есть 13 ноября 1966 года, охарактеризовал эту зверскую атаку как вполне допустимую акцию и назвал «операцией Захал».

30. Г-н Джоу Алекс Моррис из «Лос-Анджелес таймс», сообщая из района вторжения, из деревни Ас Саму, заявил, — привожу цитату из вчерашнего, от 15 ноября 1966 года, номера «Вашингтон пост», — что атака на деревню Ас Саму была «наиболее серьезным военным актом Израиля против арабов со времени синаяской кампании, предпринятой десять лет назад». По его словам, целые кварталы этого горного городка с населением около 4000 человек были превращены в руины. Взрывчатые вещества, использованные израильянами, были настолько мощными, что дома, сложенные из больших блоков тесаного камня, весом в 50 и более фунтов каждый, разрушались и разлетались в разные стороны. Г-н Моррис далее сказал, что одно из немногих иорданских средств обороны иорданской деревни, — джип с установленным на нем безоткатным орудием был не столько уничтожен, сколько похоронен под развалинами.

31. В то время как израильская армия, поддержанная танками и артиллерией и прикрытая с воздуха авиацией, убивала невинных людей и уничтожала их имущество, израильские солдаты, согласно показаниям очевидцев, прославляли эти преступления песнями и весельем. В ходе этой беспорядочной атаки не пощадили даже дом богослужения и его минарет, который пострадал от прямых попаданий снарядов. Корреспондент «Лос-Анджелес таймс» рассказывает в своем репортаже из этого района, что он слышал призывы на молитву местного муэдзина, «монотонно читающего свою скорбную молитву, в то время как женщины рылись в развалинах, разыскивая свои заваленные и разбросанные пожитки».

32. Положение становится очень напряженным и с каждым часом еще более осложняется. Во многих районах моей страны народ проводит демонстрации протеста против израильской агрессии. В результате описанной хладнокровной атаки,

продолжавшейся четыре часа, люди потеряли свои жилища, имущество, сельскохозяйственный инвентарь, продукты питания и домашний скот. Из-за израильского ожесточенного, безжалостного и бесчеловечного нападения жители деревни стали жертвами голода. Жители заявили журналистам, что их подвергли избиению, что некоторые из них были убиты, и что их дома были разрушены только потому, что у них не было оружия для самозащиты. Один из них, претерпевший унижения крестьянин, рассказывая об этой трагедии и об отсутствии возможности действовать, заявил корреспонденту «Лос-Анджелес таймс»: «Чем, желают они, чтобы мы сражались? Женщинами и детьми или камнями?».

33. Таким образом невинные, мирные, невооруженные жители деревни подверглись нападению, которое было совершено силами большими, чем бригада, поддержанными танками, бронемашинами, тяжелой артиллерией и реактивными самолетами. Приходится удивляться, почему применена такая сила. Может быть, имелось в виду завоевать деревню, которая, согласно показанию свидетеля, имела единственный джип, с единственной установленной на нем безоткатной пушкой? Или преследовалась цель создать впечатление, что там, на самом деле, была огромная база, используемая, по выражению израильского военного представителя, для «вылазок диверсантов?».

34. Я уже говорил, что это был хорошо подготовленный, заранее обдуманый и открыто признанный акт агрессии. Официальные корреспонденты, посетившие этот район, точно установили, что произведенные израильтянами разрушения были тщательно спланированы и охватили всю деревню Ас Саму. Этот возмутительный акт агрессии имел целью не только разрушение домов, почтовых контор и мечетей, но, кроме того, планировалось еще и разрушение школ. В Ас Саму была также взорвана средняя школа для девочек.

35. Эта деревня, как и соседние деревушки, за день до нападения, была украшена флагами Пакистана и Иордании по случаю официального визита главы государства Пакистана, президента Мохаммеда Айюб Хана, который в момент нападения прибыл в Иорданию с тем, чтобы начать свою официальную поездку по этой стране. Указанный преднамеренный акт агрессии, совершенный во время визита главы государства, нарушил мирную жизнь счастливого народа, готовившегося к достойной встрече высокого гостя, повергнув в скорбь народ, заставив женщин и детей страдать и оплакивать потерянных родителей, потерянные дома и погибших детей; такой акт был не чем иным, как актом бандитизма, совершенным со всей жестокостью, мерзостью и варварством. Это преступление является еще более возмутительным еще и потому, что оно было совершено в воскресенье, в день молитвы и размышления, в день мира на земле Принца Мира.

36. Президент Мохаммед Айюб Хан был чрезвы-

чайно взволнован, когда, по прибытии в то же самое утро, он узнал об израильской агрессии против Иордании. Он заявил следующее:

«Ваше Величество, содеянное Израилем является нарушением прав человека, нарушением Устава Организации Объединенных Наций, позором для арабского мира и Ислама, ибо со времени своего возникновения Израиль никогда не переставал отравлять атмосферу в этой части мира».

37. Принимая во внимание тяжесть и серьезность этого преступления, мы, в Иордании, ожидали, что постоянные члены Совета Безопасности выступят с решительным осуждением описанной акции. Немедленная реакция на нее в Соединенных Штатах, нашедшая свое отражение в пресс-релизе № 4975 от 13 ноября 1966 года, была, по меньшей мере, неудачной. Соединенные Штаты пытались найти оправдание этому нападению. Кроме того, я с сожалением говорю об этом, — Соединенные Штаты с самого начала и до настоящего времени продолжают трактовать палестинский вопрос как вопрос внутреннего характера. Поэтому их политика в отношении этой проблемы не способствовала тому, чтобы удерживать сионистских преступников от пересечения демаркационной линии с целью убивать и истреблять.

38. Однако сейчас, когда все факты этого дела прояснились, когда мы заслушали ценный доклад Генерального секретаря, когда Совет Безопасности получил полное представление об инциденте и когда Соединенные Штаты могут осознать, с какой быстротой ухудшается обстановка в небольшой дружественной и мирной стране, какой является Иордания, мы хотели бы услышать, что может оказать по этому вопросу Председатель в качестве представителя Соединенных Штатов.

39. Этот вопрос касается не только Иордании; он затрагивает интересы всех стран, которые верят в мир и которые хотели бы, чтобы в нашем районе установилась стабильность. Мы продолжаем надеяться, что при обсуждении данного вопроса Советом, этим важным органом Организации Объединенных Наций, на который возлагает свои надежды все человечество, участвующие в обсуждении страны будут руководствоваться истинными своими интересами, а не политической целесообразностью.

40. Таковы факты. Какие же меры должен принять Совет? Само собою разумеется, что Совет является высшим органом Организации Объединенных Наций. Это — инструмент, предназначенный для восстановления мира, осуждения актов войны и отпора агрессии. В данном случае одного осуждения недостаточно. Не впервые Совет осуждает Израиль за действия подобного характера, однако впервые, я утверждаю, подобного рода атака с применением тяжелой артиллерии, танков, воздушных сил и бригад была предпри-

нята израильскими вооруженными силами против невинных деревень и мирных жителей.

41. Поэтому Совет Безопасности должен действовать и действовать решительно не только ввиду серьезности совершенного преступления, не только потому, что израильские власти во всеулышание признали свое преступление, не только потому, что Израиль создал опасную обстановку, угрожающую миру в этом районе, но и потому, что в прошлом Совет Безопасности занял определенную позицию, указав, что он примет другие меры, если Израиль повторит свои акты агрессии.

42. Прежде чем говорить о позиции, которую должен занять Совет Безопасности, позвольте мне сделать для моих коллег, сидящих за этим столом, обзор различных решений, принятых Советом Безопасности в отношении Израиля:

a) 18 мая 1951 года Совет Безопасности установил, что воздушные действия, проведенные израильскими властями 5 апреля 1951 года, несовместимы с условиями Израильско-сирийского общего соглашения о перемирии и обязательствами, определенными Уставом. Об этом говорится в резолюции 93 (1951), предложенной Францией, Соединенными Штатами, Соединенным Королевством и Турцией, и принятой Советом Безопасности десятью голосами при одном воздержавшемся.

b) 24 ноября 1953 года Совет Безопасности рассмотрел вопрос о нападении на иорданских граждан и территорию Кибии и решил, что это нападение было «несовместимо с обязательствами (Израиля), принятыми на себя на основании Общего соглашения о перемирии... и с Уставом Организации Объединенных Наций». Он поэтому вынес строгое порицание этих действий. Эта резолюция — резолюция 101 (1953) была предложена Францией, Соединенными Штатами и Соединенным Королевством и была принята Советом девятью голосами при двух воздержавшихся.

c) 29 марта 1955 года Совет осудил нападение израильских регулярных вооруженных сил на полосу Газы, совершенное 28 февраля 1955 года. Вновь была представлена резолюция 106 (1955) теми же тремя западными державами — Францией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами. Она была принята единогласно.

d) 19 января 1956 года Совет Безопасности своей резолюцией 111 (1956) осудил нападение израильской регулярной армии на Сирию как «вопиющее нарушение условий прекращения огня, содержащихся в его резолюции 54 (1948), условий Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией и обязанностей Израиля в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций». В этой резолюции Совет Безопасности выразил серьезную тревогу по поводу невыполнения израильским правительством своих обязательств и предупредил, что он «будет вынужден рассмотреть вопрос о том, какие дальнейшие меры необходимо в соответствии с Уста-

вом предпринять для поддержания или восстановления мира». Те же самые три западные державы представили эту резолюцию, принятую Советом единогласно. Проект резолюции был представлен не Иорданией, а теми же тремя западными державами.

e) 16 и 17 марта 1962 года регулярные вооруженные силы Израиля совершили ряд яростных, с применением минометов атак на сирийские деревни Ньюкейб и Скуофие, а также на военный гарнизон в Эль-Доуга. Сирийские позиции в Эль-Аль, Фик, Заки и в районе Эль-Хамма были подвергнуты интенсивной бомбардировке израильской авиацией. 9 апреля 1962 года Совет Безопасности десятью голосами при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против, принял резолюцию 171 (1962), представленную также Соединенным Королевством и Соединенными Штатами. Эта резолюция подтверждает только что процитированную мною резолюцию 111 (1956), которая не только осуждает военные действия Израиля, независимо от того, были они предприняты в качестве возмездия или нет, но и предупреждает, что Совет будет вынужден в соответствии с Уставом рассмотреть дальнейшие меры для поддержания или восстановления мира.

43. Только шесть месяцев назад Израиль совершил подобные акты беззакония против иорданской территории. Я полагаю, все присутствующие здесь представители помнят, что Совету Безопасности доложили о вышеописанных действиях. Подразделения вооруженных сил проникли в глубь Иордании на четыре километра и атаковали деревню Тель эль Арбаин. Они убили одиннадцать человек гражданского населения, ранили трех и взорвали девятнадцать домов в деревне Рафаат, в той самой деревне, которая фигурировала вчера. Об этом нападении мы довели до сведения Совета Безопасности в документе S/7275 от 2 мая 1966 года. В документе S/7325 от 31 мая 1966 года мы также просили Председателя Совета Безопасности распространить среди всех членов Совета решение Смешанной комиссии по перемирию. В своем решении (S/7325, приложение) Смешанная комиссия по перемирию выражала сожаление по поводу тяжелых потерь — потери человеческих жизней, а также ранений, жертвами которых явились иорданцы в результате неспровоцированной, жестокой атаки, предпринятой израильскими вооруженными силами. Это слово самой Комиссии. Комиссия также выразила еще раз сожаление по поводу тяжелых разрушений и повреждений, причиненных этой атакой.

44. Смешанная комиссия по перемирию охарактеризовала предпринятую Израилем атаку как несовместимую с обязательствами, принятыми на себя Израилем в соответствии с Общим соглашением о перемирии¹, заключенным между Иор-

¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, Четвертый год, Специальное дополнение № 1.

данной и Израилем. Комиссия решила, «что этот враждебный и военный акт, официально запланированный израильскими властями и осуществленный израильскими силами против Иордании, является самым серьезным и вопиющим нарушением пунктов 2 и 3 статьи III Общего соглашения о перемирии»; и поэтому Смешанная комиссия по перемирию «осуждает израильские власти за действия Израиля против Иордании, совершенные в полное нарушение своих торжественных обязательств, которые они приняли на себя на основании Общего соглашения о перемирии». Комиссия придала самое серьезное значение такому факту, как открытое признание агрессии израильскими властями, совершенной при полном пренебрежении своими обязательствами, взятыми на себя на основании Общего соглашения о перемирии. Она, далее, самым решительным образом призвала израильские власти воздерживаться от действий, представляющих наиболее серьезную угрозу миру и безопасности.

45. Это был серьезный, преднамеренный и хладнокровный акт терроризма, который был самым решительным образом осужден аппаратом Организации Объединенных Наций, действующим на месте. Но, как вы видите, израильтяне не обратили никакого внимания на требование Смешанной комиссии по перемирию. И каков теперь результат? Израиль предпринимает еще больше военных акций, хладнокровных актов терроризма, он виновен в еще больших кровопролитиях, еще большем пренебрежении Уставом и игнорировании Совета Безопасности, самого авторитетного и важного органа Организации Объединенных Наций.

46. Именно в результате этого печального, поистине трагического опыта мы обращаемся к Совету с просьбой принять эффективные меры. Если бы Совет принял надлежащие меры в прошлый раз, он смог бы предотвратить эту новую трагедию и преднамеренное пренебрежение его авторитетом.

47. Новое нападение на Иорданию является еще одним доказательством дальнейшего презрения и полного пренебрежения, проявляемого к авторитету Совета. Такое поведение требует, чтобы Совет не только осудил Израиль, но и принял другие меры, предусмотренные Уставом Организации Объединенных Наций, для поддержания или восстановления мира. Единственным ответом на этот особый случай является глава VII Устава, если, конечно, вы, г-н Председатель, и Совет Безопасности желают поддержать престиж, авторитет и достоинство этого важного органа Организации Объединенных Наций.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Израиля.

49. Г-н КОМЭЙ (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, и членов Совета за приглашение принять от имени моего правительства участие в этом обсуждении. В этом выступлении я постараюсь избежать излишних упреков.

Делегация Израиля хотела бы сконцентрировать внимание Совета на сложной проблеме безопасности, перед которой поставлен Израиль вследствие политики и действий враждебных соседей.

50. Нельзя добиться положительного результата порицанием определенного действия, если не принять во внимание те трудности, которые явились его причиной. Израиль — небольшая страна, занимающая около 8000 квадратных миль. Достаточно взглянуть на карту, чтобы увидеть, что по форме она вытянута в длину. Это — полоса, имеющая почти 800 миль открытых границ, значительная часть которых извивается по холмам и пустыне. Физически невозможно закрыть эти границы.

51. В пределах этих границ мы предпринимаем историческую попытку по развитию нашей страны и созданию новой и созидательной нации из остатков жестоко искалеченного народа, восстановившего свою независимость на своей древней родине. Мы желаем, чтобы нам не мешали жить и работать в условиях мира, дружбы и сотрудничества с нашими соседями. До настоящего времени нам не дают возможности исполнить это наше желание.

52. Четыре арабских государства, имеющих общие с нами границы, в 1948 году прибегли к оружию с целью уничтожения нашего вновь родившегося государства. Эта война закончилась заключением Соглашений о перемирии в 1949 году, которые положили конец военным действиям, запретили любое насилие или угрозу насилия между этими странами, и которые специально предназначались для того, чтобы послужить коротким переходным этапом к окончательному миру.

53. Вопреки Уставу Организации Объединенных Наций и Соглашениям о перемирии, арабские правительства провозглашают, что они не признают политическую независимость и территориальную неприкосновенность государства Израиль, и что наша государственность должна быть ликвидирована, а наш народ рассеян силой оружия. На Ближнем Востоке без конца провозглашают эту доктрину насилия, ее постоянно провозглашают также трибуны самой Организации Объединенных Наций. Кто сделал заявление: «Перед нами сейчас стоит вопрос об оккупации, а ответ на оккупацию очень прост: это освобождение от нее» (1316-е заседание, пункт 20).

54. Это было сказано не далее как две недели назад членом Совета Безопасности о моей стране, государстве — члене Организации Объединенных Наций. Это сказал представитель Иордании 3 ноября; он заявил, что существование государства Израиль является просто вопросом оккупации, который должен быть решен освобождением. Я повторяю, что это было сказано членом Совета две недели назад.

55. Эта постоянная угроза вооруженной агрессии вынуждает Израиль отвлекать значительную часть своих ценных ресурсов и рабочей силы от

осуществления созидательных задач с тем, чтобы поддерживать на высоком уровне свои оборонные и сдерживающие средства. Если бы мы не были в состоянии защищать жизнь наших граждан и неприкосновенность наших границ, наше государство должно не просуществовало бы. Мы составляем характерную особенность средневосточного пейзажа и международного порядка, и арабский мир должен будет понять это, как это уже понимают в некоторых весьма ответственных арабских кругах.

56. Обеспечение национальной безопасности является первейшей обязанностью любого правительства мира. В положении, в котором находится Израиль и которое я сейчас обрисовал, об этой обязанности нельзя забывать ни на секунду; правительство не может снять с себя ответственность за защиту нации, которая поставила его у власти.

57. За последние два или три года израильское правительство и силы безопасности должны были проявлять особую бдительность и заниматься конкретными аспектами проблемы безопасности, а именно: организацией, подготовкой и использованием полувоенных партизанских и террористических сил, предназначенных для действий на израильской территории до того, как регулярные силы начнут военные действия. Например, в самом последнем докладе Генерального секретаря о чрезвычайных военных силах Организации Объединенных Наций от 7 сентября текущего года говорится о подобных полувоенных силах, которые набирались и готовились египетскими властями в полосе Газы. В докладе говорится:

«...из местных источников информации в Газе известно, что их личный состав исчисляется примерно в 12 000 человек. Расположение оперативных частей Палестинской освободительной армии в непосредственной близости от 500-метровой зоны демаркационной линии перемирия, все более интенсивное патрулирование и усиленная военная подготовка частей этой армии в данном районе не может не вызывать беспокойство ЧВС и имеет самое непосредственное отношение к их функционированию»².

58. Сирия, в свою очередь, не только набирала и готовила тысячи людей для той же так называемой Палестинской освободительной армии, но она пошла еще дальше, оказывая содействие в организации террористических и диверсионных рейдов в Израиле, которые, по ее публичному заявлению, являются первоначальной фазой «народной войны». После недавних дискуссий Совет располагает всеми сведениями о ходе событий и угрозе, которую они создают миру. С января 1965 года было совершено семьдесят одно подобное нападение, причем при совершении некоторых из них указанные силы пересекали сирий-

скую границу, а в некоторых других случаях они пересекали границы соседних арабских государств. В заявлениях и письмах, адресованных представителями Израиля Совету, всегда четко указывалось, что, хотя Сирия является основным источником и инициатором этих беспорядков, правительство каждого соседнего государства должно полностью и строго выполнять свои обязательства, имеющие целью предотвратить нападения или вторжения через его границу на территорию Израиля. С сожалением приходится констатировать тот факт, что правительство Иордании не выполняет этого своего обязательства.

59. В последнее время акты организованного терроризма и саботажа, проводимые через иорданскую границу, стали более дерзкими и частыми. Имели место десятки таких актов, в том числе и взрывов жилых домов в самом городе Иерусалиме, и крушение поезда около Иерусалима, причем, по счастливой случайности, это был товарный поезд, а не пассажирский, прошедший этот пункт одним часом раньше. Не менее тринадцати подобных актов саботажа и минирования дорог было организовано в одном только тянущемся узкой лентой районе, окружающем Мертвое море и южный гребень Хевронских холмов, обозначенном в правой стороне карты-схемы, которая распространена Секретариатом (см. приложение).

60. Проникновение в этот сектор нашей страны совершалось таким образом, что к нему были причастны некоторые деревни, расположенные на иорданской стороне границы. Они служили оперативными базами и отправными пунктами для террористических и диверсионных групп, которые из этих деревень переходили границу и возвращались в указанные деревни в ту же ночь. Местные жители укрывали эти банды и помогали им, не встречая серьезного вмешательства со стороны иорданских органов безопасности.

61. В течение многих месяцев израильское правительство действовало сдержанно, в то время как акты насилия, совершаемые при переходе через границу, следовали один за другим, нарушая нормальную жизнь гражданского населения и вызывая в стране гнев.

62. Мы охарактеризовали проблему этих пограничных рейдов и их политическую подоплеку, адресуясь к Совету Безопасности в жалобе против Сирии от 12 октября 1966 года (S/7540). Совету известно, что проект резолюции (S/7575/Rev.1), поддержанный преобладающим большинством членов Совета, не был принят ввиду вето, примененного на 1319-м заседании. Мы искренне надеялись, что, несмотря на такое прискорбное злоупотребление правом вето, мнение большинства Совета будет иметь достаточный политический и моральный вес, чтобы обеспечить прекращение подобных рейдов.

63. Эта надежда была разрушена в прошлую субботу утром, когда армейская машина, осуществляющая регулярную патрульную службу, подорвалась на mine, вследствие чего были убиты

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 21 повестки дня, документ A/6406, пункт 26.

три и ранены шесть человек, находившихся в этой машине. Этот инцидент также имел место в приграничном секторе, находящемся южнее Хевронских холмов, и опять же совершенно очевидным был тот факт, что инициаторы инцидента вышли из тех же деревень и затем вернулись туда же. Более того, у нас есть причины считать, что данный инцидент был первым из числа новой серии атак еще более серьезного характера, запланированных к проведению в этом же районе.

64. Вот тогда правительство моей страны решило предпринять действия против замешанных в этом деле деревень, надеясь, что они могут послужить предупреждением и сдерживающим средством для местных жителей, а также других элементов, которые находятся по соседству с нашими границами и которые могли бы планировать атаки против нашего народа и нашей территории или которые могли бы по долгу службы обладать правом предупреждать подобные атаки, совершаемые с их территории.

65. Эта оборонительная операция была проведена сравнительно небольшим, мобильным отрядом особого назначения, в состав которого, однако, ввиду необходимости преодолеть пересеченную, холмистую местность, входили танки. Указанный отряд получил строгие указания принять все возможные меры, чтобы не было человеческих жертв. К несчастью, некоторых потерь не удалось избежать, а именно потерь, явившихся результатом столкновения с отрядом иорданского арабского легиона, прибывшего к месту действия. Правительство Израиля выражает глубокое сожаление по поводу того, что в ходе осуществления указанной акции имели место упомянутые потери, так же, как оно сожалеет о потерях, причиненных предшествующими этим действиям нападениями на Израиль. Я хочу заверить Совет, что эту ограниченную локальную операцию мы просто вынуждены были предпринять, используя ее только в качестве последнего средства, к которому мы прибегли после того, как длительное время мы проявляли терпение.

66. Я охарактеризовал имеющую много аспектов проблему безопасности Израиля, проблему, являющуюся следствием позиции, занятой соседями Израиля. Учитывая эту проблему, как может правительство Израиля молчаливо согласиться с таким положением, при котором могли бы безнаказанно совершаться партизанские налеты на наше население и при котором демаркационная линия перемирия автоматически обеспечивала бы налетчикам убежище и недосыгаемость со стороны правительства страны, подвергнувшейся нападению или со стороны правительства страны, из которой нападение было совершено? Я должен со всей серьезностью попросить каждого представителя, сидящего за столом Совета, попытаться себе представить, как бы поступило его собственное правительство в подобных обстоятельствах. Если бы мы пассивно наблюдали, как враждебно настроенные соседи совершают вооруженные на-

леты, если бы наши граждане не получали помощи и были бы оставлены без защиты, когда на дорогах рвутся мины, когда динамитом взрывают их дома по ночам, то не способствовали бы мы тем самым еще большей волне насилий со стороны так называемых «освободительных армий» и террористических организаций? Не стали бы каждая неделя и каждый месяц «сезонами открытой охоты», имеющей целью убивать наше население в этой трусливой, тайной войне? И не переросла бы необъявленная партизанская война неизбежно в открытые военные действия? Это — серьезные вопросы, от которых никакое правительство Израиля не осмелится уйти, как бы ни были искренни советы наших друзей, призывающих нас проявлять терпимость. Мы находимся в весьма затруднительном положении, в которое мы поставлены не по своей вине, а в результате действий соседних государств. Эти государства и только они могут решить проблему, прекратив нападения с их территории. Они должны также прекратить деятельность, являющуюся официальным подстрекательством к войне, когда акты насилия против Израиля представляются как законная деятельность, а проводящие ее террористы, саботажники, убийцы и головорезы прославляются как национальные герои. Вот где истинный источник насилия на границах и оборонительной реакции на это насилие. Поричание особой контрмеры и рассмотрение ее вне связи с указанной ситуацией и без учета ее причин не приведет к решению проблемы. Создавшуюся напряженность можно уменьшить, если международное сообщество рассмотрит и ликвидирует причины насилия, которые кроются именно в арабских доктринах и проявлениях враждебности в отношении государства Израиль.

67. Время от времени высказывается мнение, что тогда, когда Израиль подвергается нападению, он должен обращаться за помощью к аппарату Организации Объединенных Наций, действующему на месте, и, в частности, в Смешанную комиссию по перемирию. Эта точка зрения требует справедливого и реалистичного исследования. Когда Совет Безопасности недавно рассматривал вопрос об ответственности Сирии, вытекающей из Соглашения о перемирии, большое значение придавалось тому факту, что Израильско-сирийская смешанная комиссия по перемирию не собиралась на пленарные заседания для принятия решений. Делегация Израиля тогда отмечала, что суть проблемы заключается не в механизме Организации Объединенных Наций, а в политике правительства. Что касается деятельности Израильско-иорданской смешанной комиссии в связи с инцидентами, имеющими место на иорданской границе, то она функционирует полностью. Таким образом становится совершенно ясным, что могут и чего не могут делать Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия и аппарат Организации Объединенных Наций. Наблюдатели Организации Объединенных Наций не являются часовыми, поставленными на границе, чтобы преградить

путь тем, кто совершает вторжения, аппарат Организации Объединенных Наций никогда не предназначался для предотвращения партизанских набегов, совершаемых под покровом темноты. Наблюдатели Организации Объединенных Наций не занимаются инспектированием контор по набору рекрутов в Газе, лагерей палестинской освободительной армии в Синайской пустыне, центров по подготовке диверсантов в Сирии или деревень, расположенных на Хевронских холмах, вблизи от израильско-иорданской границы, которые служат местами укрытия террористов. Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия не регистрирует и не докладывает о непрекращающемся потоке угроз и подстрекательств, направленных против нас в течение всех этих лет. Происходит следующее. После каждого взрыва аппарат Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия регистрирует на следующее утро количество жертв и причиненный ущерб, и Смешанная комиссия по перемирию решает вопрос о достаточности или недостаточности доказательств в зависимости от того, были ли преступники настолько любезны, что оставили непрерывную цепь своих следов от места преступления до границы и за ее пределами. В то же время никто из заинтересованных лиц не сомневается в том, что эти террористические налеты имеют место, что они совершаются из-за границы и что они носят организованный характер. Приведем два последних примера с тем, чтобы показать, как Смешанная комиссия по перемирию действует в этих случаях.

68. В случае со взрывом жилых домов в квартале Ромема города Иерусалима были обнаружены следы, ведущие к самому барьеру, установленному на границе в качестве препятствия против просачивания нарушителей. Было решено, что доказательства недостаточно убедительны, однако Председатель Комиссии был явно обеспокоен этим отступлением при столкновении с действительностью, если судить по его заявлению, сделанному в конце заседания, в котором говорилось:

«Такой террористический акт в священном городе Иерусалиме, в густонаселенном районе, заставляет меня думать даже о более серьезных последствиях, которые могли бы иметь место. Именно об этом я больше всего думал, когда на следующее после инцидента утро я прибыл на место происшествия. Это посещение дало мне возможность в полной мере понять, какие чувства испытывают жители этого района. Я хотел бы разъяснить, что мое воздержание при голосовании данной резолюции в целом не означает какого-либо изменения в моей позиции. Я был готов голосовать в поддержку всех пунктов, содержащих описание того, насколько серьезный характер носит указанный инцидент и обстоятельства, при которых три подрывных заряда были взорваны под двумя

жилыми домами, что явилось причиной жертв и материального ущерба».

Я привел эту цитату, чтобы показать, что даже Председатель Смешанной комиссии по перемирию, придерживающейся своего строгого критерия и признавшей поэтому обстоятельную жалобу неубедительной, был опечален таким решением.

69. Иногда, однако, правильные выводы можно сделать на одном лишь анализе отпечатков ног, проведенном на высоком техническом уровне. Другой недавний инцидент, на который я сошлюсь, был предметом решения Смешанной комиссии по перемирию на прошлой неделе, 7 ноября. Инцидент имел место в том же районе, в котором произошли самые недавние события — Хеврон — Мертвое море. Поэтому довольно уместно зачитать это решение. В нем говорится, что Смешанная комиссия по перемирию:

«...рассмотрев жалобу Израиля М-438, доклады расследования по этой жалобе и состоявшиеся в связи с этим обсуждения:

Устанавливает, что:

1. 20 октября 1966 года... взорвался взрывной заряд в хижине, расположенной в Эйн-Джеди (Израиль). Эта хижина является киоском, в котором продаются безалкогольные напитки туристам.

2. Рано утром 21 октября 1966 года была обнаружена противотанковая мина израильским оператором... Это — металлическая мина, британского типа МК 7, весом 13,5 килограмма, из которых 9 килограммов составляют взрывчатое вещество — 9 килограммов взрывчатого вещества в мине! — Мина была установлена на самой короткой дороге, пролегающей между молодежным общежитием в Эйн-Джеди и упомянутым киоском».

Молодежное общежитие в Эйн-Джеди используется юношами и школьниками, совершающими экскурсии.

3. Следы преступников, заложивших и взорвавших мину указанной выше мощности, непрерывно вели от места киоска, через место, где была обнаружена мина, к демаркационной линии перемирия...

Решает:

Что эти акты пересечения демаркационной линии перемирия из Иордании в Израиль и обратно, закладка мины и взрывчатых веществ свидетельствуют о том, что Иордания не выполняет обязательство, принятых на себя на основании пункта 3 статьи IV Общего соглашения о перемирии...

Выражает сожаление по поводу этих актов и осуждает преступников, совершивших их.

Отмечает, что подобные инциденты нарушают нормальную жизнь гражданского населения

ния и угрожают миру и спокойствию в Израиле».

Я хотел бы обратить особое внимание на последний пункт данного решения.

«Призывает Иорданию:

1. Найти виновников этих актов и наказать их.

2. Срочно принять необходимые меры к предотвращению подобных актов».

70. Это решение, принятое аппаратом Организации Объединенных Наций на месте, г-н Эль-Фара, говорит само за себя. Оно было принято за несколько дней до того, как 12 ноября была взорвана на вновь заложённой mine военная машина, убив еще трех и ранив шесть израильтян. Хотелось бы знать, что в действительности сделало правительство Иордании для того, чтобы покончить с такими актами терроризма. Когда представитель Иордании приводил цитаты из предыдущего, сформулированного в довольно сильных выражениях решения Смешанной комиссии по перемирию, то он не сказал Совету, что эти выражения были включены в данное решение представителем Иордании в Смешанной комиссии по перемирию и что Председатель последней в своем заявлении, поддержав в основном решение, не был согласен с его резкой формулировкой. Я полагаю, что когда цитируются решения, необходимо докладывать Совету все факты.

71. Я хочу закончить свое выступление цитатой из заявления, сделанного вчера премьер-министром Израиля перед Кнессетом, израильским парламентом. Г-н Эшкол сказал:

«Я считаю необходимым определить политику и стремления Израиля в отношении положения на наших границах. Израильское правительство снова заявляет о своем искреннем желании достичь мира и спокойствия по обе стороны своих границ. Это не экстравагантное желание. Оно не выходит за пределы обязательств, взятых на себя странами этого района, которые поставили свои подписи под Уставом Организации Объединенных Наций и Соглашениями о перемирии. Если бы это зависело только от нас, то операция, проведенная в прошлое воскресенье, могла бы быть последней военной операцией в истории этого района. Таково наше самое глубокое желание, но его исполнение зависит от правительств соседних стран».

72. Затем премьер-министр призвал Организацию Объединенных Наций и все миролюбивые государства просто потребовать от арабских государств, чтобы они дали Израилю возможность мирно жить на его территории, как того же желает своим соседям Израиль.

73. Именно в свете вышесказанного я обратил внимание членов Совета на серьезную проблему безопасности Израиля, с которой он столкнулся

из-за проявлений враждебности и воинственности соседей, а также на безусловный долг правительства Израиля защищать наше государство от вооруженных нападений соседних государств, которые либо содействуют им, либо не принимают никаких мер для их предупреждения. Мое правительство ожидает от Совета главным образом того, чтобы он решительно подтвердил принципы Устава и постановления Соглашения о перемирии, от которых столь существенно зависит мир на Среднем Востоке. Наш народ также имеет право жить свободным от страха нападения и убийств.

74. Со времени восстановления нашей государственности восемнадцать лет назад, политика войны, воинственность, открытая военная подготовка и вооруженные нападения на наше мирное население были нашей ежедневной участью. По моему мнению и по мнению правительства Израиля, с таким положением не может мириться Орган Организации Объединенных Наций, на который возложена главная ответственность за международный мир и безопасность.

75. Лорд Карадон (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Во-первых, разрешите мне заявить, что мы приветствуем решение иорданского правительства о вынесении данного вопроса на обсуждение Совета Безопасности, так же как мы приветствовали в прошлом месяце решение израильского правительства представить на рассмотрение Совета свою жалобу.

76. Во-вторых, я хочу выразить нашу благодарность Генеральному секретарю за проявленную им оперативность в предоставлении нам сегодня утром предварительного доклада. Я также хотел бы отдать должное, причем в данном случае я уверен, что выражу мнение всех членов Совета, всем тем, кто под флагом Объединенных Наций старается сохранить мир. Самоотверженные и неустанные усилия персонала Организации Объединенных Наций, действующего на месте, являются, вероятно, единственными обнадеживающими элементами столь серьезной, прискорбной и опасной ситуации.

77. В-третьих, я намерен говорить сегодня предельно коротко и ясно. Я полагаю, что наш долг обязывает нас поступать именно так, однако я резервирую за собой право на более подробное выступление по тем вопросам, о которых сегодня утром говорили представители Иордании и Израиля.

78. Делегация Соединенного Королевства с самой глубокой тревогой восприняла трагические события, которые произошли в прошлое воскресенье на границе между Израилем и Иорданией. Мы выражаем сожаление по поводу бессмысленного разрушения и человеческих жертв, явившихся результатом этих событий. Эта трагедия, именно трагедия, является новым симптомом напряженности и ухудшения положения, существующего в настоящее время на границах между Израилем и некоторыми его арабскими соседями, положения, которое, по нашему мнению, мо-

жет быть нормализовано только путем строгого соблюдения обязательств по Общему соглашению о перемирии.

79. В свете всего вышесказанного, а также принимая во внимание, что мы ожидаем дальнейшие доклады от властей Организации Объединенных Наций, находящихся на месте, делегация Соединенного Королевства не может найти какого-либо оправдания преднамеренному, признанному, несоразмерному акту военной репрессии, совершенному Израилем против Иордании 13 ноября.

80. Г-н Председатель, в письме представителя Израиля от 12 ноября (S/7584) на ваше имя, говорилось о взрыве в этот день мины, в результате которого были 3 убитых и 6 раненых человек, находившихся в израильской военной машине. Безусловно, наша делегация выражает сожаление по поводу этого инцидента и человеческих жертв. Но даже если бы было доказано, что Иордания несет непосредственную ответственность за этот и другие инциденты, мы, возможно, не нашли бы оправдания нападению Израиля, поскольку речь идет о тщательно подготовленном нападении, осуществленном пехотными и бронетанковыми силами, поддержанными авиацией, о нападении на иорданские деревни в районе Хеврона. Это действие представляет собой вопиющее нарушение нашего Устава и Израильско-иорданского соглашения о перемирии. Оно несколько не усилило безопасность израильских граждан и не повысило репутацию Израиля.

81. В прошлом месяце Израиль обратился в Совет с жалобой против другого государства — члена Организации Объединенных Наций. Его действие было правильным и его дело было рассмотрено здесь с сочувствием и пониманием. Обратившись сюда, Израиль действовал благоразумно, в соответствии с обязательствами, вытекающими из Устава. Его действия 13 ноября являются досадным и прискорбным контрастом.

82. Израиль может и имеет право ожидать сочувствия и поддержки от международного сообщества по существу своих жалоб против торжестических актов на его территории только, — я повторяю слово «только», — в том случае, если он сам готов вести себя в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и обязательствами, которые он добровольно взял на себя, подписав Общие соглашения о перемирии с арабскими соседями.

83. Делегация Соединенного Королевства поэтому выражает глубокое сожаление по поводу событий 13 ноября и их трагических последствий. Мы должны осудить такие действия, которые лишь увеличивают обострение постоянного и расширяющегося конфликта между Израилем и его арабскими соседями, и за которые мы возлагаем ответственность на правительство Израиля.

84. Из этих событий несомненно должен быть извлечен тот урок, что сейчас Совет не должен потерпеть неудачу в принятии срочных позитивных

и конструктивных мер для предотвращения дальнейшего ухудшения обстановки во всем этом районе.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я хотел бы обратиться к Совету в качестве представителя СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ.

86. Сразу же после того, как нам стало известно об инциденте, имевшем место в воскресенье утром, которым сейчас занимается Совет, я, от имени своего правительства, опубликовал заявление, выражающее наше полное неодобрение израильской военной акции крупного масштаба на иорданской территории 13 ноября. Насколько мне известно, заявление правительства Соединенных Штатов, осуждающее это нападение, было первым и наиболее быстро поступившим заявлением, во всяком случае, из числа заявлений правительств, представленных в этом Совете, здесь в Нью-Йорке. Соединенные Штаты тогда осудили это нападение и осуждают его теперь, рассматривая его как явное нарушение торжественных обязательств, взятых на себя Израилем при подписании Общего соглашения о перемирии. Причем самым огорчительным является то, что в результате этого непростительного действия имели место человеческие жертвы.

87. 14 октября (1307-е заседание) я заявил в Совете, что целью политики правительства Соединенных Штатов является изыскание путей, способствующих созданию условий мира и стабильности на Ближнем Востоке, а также указал, что мы против применения силы в пограничных зонах Ближнего Востока, независимо от того, кто к ней прибегае. Таков был смысл нашего заявления, сделанного в воскресенье; такова была наша цель при недавнем обсуждении Советом Безопасности жалобы Израиля, и эту же цель мы преследуем при рассмотрении этого прискорбного нарушения Общего соглашения о перемирии.

88. В ходе нашего последнего обсуждения я заявил и еще раз повторяю, что насилие порождает насилие и что в функции данного Совета должно входить обеспечение условий мира и стабильности в этом районе. В конце нашей последней дискуссии об ответственности Сирии за вторжение на израильскую территорию я заявил:

«Несмотря на вето, примененное Советским Союзом, нельзя тем не менее игнорировать тот очень важный факт, что проект этой резолюции получил столь широкую поддержку членом Совета, представляющих многие страны мира» (1319-е заседание, пункт 122).

Я призывал к применению основных положений резолюции в интересах мира и стабильности в этой части мира. Этот призыв был адресован ко всем заинтересованным странам, в том числе к Израилю.

89. Я сделал это заявление 4 ноября. Через девять дней, согласно сообщению, содержащемуся в докладе Генерального секретаря, подтвержден-

ному сообщением наших послов из этого района, правительство Израиля, при поддержке танков, бронемашин, тяжелого оружия и самолетов предприняло вторжение на иорданскую территорию, характер и последствия которого в том, что касается человеческих жертв и разрушений, далеко превосходят совокупность содеянного во время различных актов терроризма, совершенных в приграничных зонах Израиля. Хотя мы еще и не имеем исчерпывающе подробных данных, которые Генеральный секретарь обещал представить нам, тем не менее, из его доклада и из того, что мы сами узнали, нам стал достаточно ясен общий характер этого, имеющего целью разрушение, нападения.

90. Сейчас мы рассматриваем находящуюся перед нами жалобу Иордании; от имени своего правительства я хочу абсолютно четко заявить, что эта крупная военная операция не может быть оправдана или объяснена инцидентами, предшествующими ей и к которым правительство Иордании не было причастно. Это не новая позиция правительства Соединенных Штатов, которое уже высказывалось в прошлом против репрессалий.

91. Как бы ни прискорбны были предшествующие инциденты, — а они были прискорбными, о чем мы уже заявили в воскресенье, — это преднамеренное правительственное решение должно рассматриваться как сознательный акт ответственных руководителей государства-члена и поэтому совершенно под другим углом зрения, отличающимся от того, что было при рассмотрении предшествующих инцидентов, по поводу которых мы продолжаем выражать сожаление. Оно было принято до использования механизма Организации Объединенных Наций, действующего в этом районе, в частности, Смешанной комиссии по перемирию, которая в данном случае, в отличие от других рассмотренных нами, полностью функционирует между Израилем и Иорданией. Решение о проведении этой операции было принято без какой-либо попытки воспользоваться снова, — и снова, если необходимо, — услугами Совета Безопасности; это упущение тем более необъяснимо, что Совет только что закончил всестороннее обсуждение жалобы Израиля против Сирии, касающейся подобных инцидентов, в ходе которого более двух третей членов Совета высказалось против такой террористической деятельности. Я понимаю, что проект резолюции не был принят ввиду примененного права вето, но, тем не менее, государства-члены имели возможность обратиться в Совет точно так же, как они имеют ее сейчас. Мы считаем, что надо всегда обращаться за помощью к Совету; по нашему мнению, долг каждого государства-члена — просить Совет рассмотреть тот или иной спорный вопрос.

92. Не говоря о нашей позиции более подробно и ограничиваясь тем, что уже было сказано по поводу подобных нападений в прошлом, я бы хотел напомнить об отношении моего правительст-

ва и Совета в 1953 году к инциденту, который некоторым образом схож с инцидентом, рассматриваемым сегодня. В то время Совет принял резолюцию 101 (1953), представленную нашей делегацией совместно с Соединенным Королевством и Францией, в постановляющем пункте которой говорится:

«Считает, что репрессалии, проведенные в Кибии вооруженными силами Израиля 14 и 15 октября 1953 года, и все подобные действия являются нарушением постановлений о прекращении огня, содержащихся в резолюции 54 (1948) Совета Безопасности, и несовместимы с обязательствами, принятыми на себя сторонами на основании Общего соглашения о перемирии... и с Уставом...»

Выражает самое решительное порицание таких действий, могущих лишь повредить возможному мирному разрешению вопроса, к которому обе стороны, согласно Уставу, должны стремиться, и призывает Израиль принять эффективные меры к предупреждению всех подобных действий в будущем».

Мы думали о том, о чем тогда сказали. Сегодня мы думаем о том же.

93. Задолго до принятия только что цитируемой мною резолюции отношение Организации Объединенных Наций к военным действиям, подобным тем, которые предпринял Израиль в Иордании 13 ноября, было выражено в резолюции Совета Безопасности 54 (1948) от 15 июля 1948 года. Эта резолюция напомнила постановления статьи 40 Устава и предписала правительствам и заинтересованным властям прекратить дальнейшие военные действия и отдать приказ о прекращении огня своим военным и военизированным силам.

94. Эти принципы были позже раскрыты в резолюции 56 (1948) от 19 августа 1948 года, в пункте 2 d которой особо предусмотрено следующее:

«Ни одной из сторон не разрешено нарушать перемирия на основании того, что она предприняла репрессалии против другой стороны».

95. Вряд ли есть необходимость напоминать членам Совета, что сами стороны в статье I Общего соглашения о перемирии согласились, что:

«Вооруженные силы той или другой стороны... не должны ни предпринимать агрессивных действий, ни подготавливать их или пользоваться ими как угрозой против населения и вооруженных сил другой стороны».

96. Мы неизбежно должны сделать вывод, что нападение от 13 ноября явно противоречит резолюциям и Соглашению, которое я цитировал, и что Совет должен твердо высказаться против подобной политики, которая может привести только к катастрофе в этой части мира, высказаться точно так же, как мы его настоятельно просили сделать это при рассмотрении других акций, также осужденных нами.

97. По нашему мнению, эта политика репрессалий также противоречит требованиям Устава и Совета Безопасности, определяющим, что для разрешения подобных проблем следует использовать мирные средства. Много лет тому назад в этой части мира был создан обширный механизм Организации Объединенных Наций, предназначенный для рассмотрения жалоб сторон, подписавших Общие соглашения о перемирии, который, как я уже указывал, в противоположность другим, в общем функционирует на израильско-иорданской границе хорошо. Он должен быть использован, необходимо, чтобы его использовали заинтересованные стороны.

98. Правительство Соединенных Штатов уверено, что правительство Иорданского Королевства добросовестно придерживается своих обязательств, принятых на себя на основании Общего соглашения о перемирии и относится к ним с уважением. Его репутация сотрудничества с механизмом Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке говорит сама за себя. Кроме того, Совет Безопасности активно занимался проблемами безопасности в данном районе непосредственно перед нападением, являющимся сейчас предметом нашего рассмотрения. По нашему мнению, в свете всего вышесказанного, применение силы Израилем является еще более прискорбным.

99. Изложив таким образом предельно четко нашу точку зрения в отношении данной или любой подобной военной агрессии, я хочу снова повторить то, что я уже сказал в начале выступления, и во что мы еще верим: что насилие порождает насилие и что ему нужно оказывать сопротивление на Ближнем Востоке независимо от того, от кого оно исходит. Именно в таком духе должен, по нашему мнению, действовать наш Совет при рассмотрении жалоб, если он признает Устав и Общее соглашение о перемирии. Совет, и в частности его постоянные члены, не смогут эффективно содействовать установлению мира на Ближнем Востоке, если они не примут во внимание всех обстоятельств и не потребуют от всех участников Общего соглашения о перемирии, чтобы они придерживались своих юридических обязательств не допускать насилия на своих границах.

100. События на Ближнем Востоке, продолжающиеся последние четыре месяца, в течение которых Совет вынужден был провести три серии заседаний для рассмотрения случаев нарушения мира, говорят сами за себя и свидетельствуют о том, насколько напряженной является ситуация в данном районе, о чем уже говорили наш коллега г-н Эль-Фарра и представитель Израиля. Начиная с середины лета, в Израиле, вдоль демаркационной линии между Сирией и Израилем, произошло почти неожиданно несколько трагических инцидентов, за которыми последовал воздушный налет на строящийся объект Сирии, осуществленный самолетами израильских военно-воздушных сил 14 июля.

101. В сентябре и октябре была предпринята новая серия террористических актов в пограничных зонах Израиля, часть которых была публично поставлена себе в заслугу определенными организациями, находящимися вне пределов Израиля, и для предупреждения которых Сирия не согласилась принять эффективные меры. Потеря человеческих жизней и ущерб, причиненный этими актами, заставили, как мы знаем, правительство Израиля обратиться 12 октября в Совет с жалобой. Мы все также знаем, что наше обсуждение закончилось без принятия определенного решения ввиду примененного права вето, по поводу чего мы сожалели и продолжаем сожалеть.

102. Мы знаем, что акты насилия в этом районе продолжают сейчас в наиболее прискорбной форме, и мы знаем, что Совету еще предстоит заниматься делом первостепенной важности.

103. В этом отношении я хотел бы вновь обратить внимание на пункт 1 *b* резолюции 56 (1948) от 19 августа 1948 года, в котором предусматривается, что:

«Каждая сторона обязана использовать все средства, имеющиеся в ее распоряжении, для того, чтобы предупредить действия, нарушающие перемирие отдельными лицами или группами, которые находятся в подчинении властей или которые находятся на территории под ее контролем».

104. Соединенные Штаты поэтому считают, что Совет, как об этом мы уже говорили в ходе прошлой дискуссии по данному вопросу, должен в интересах справедливости, беспристрастности, мира и безопасности, так же четко, как и в случае с нападением на Кибью, высказаться против террористической деятельности с тем, чтобы справиться с положением в целом. Однако, как я уже сказал ранее, мы имеем дело с жалобой большей важности, и мы не можем найти оправдание действиям, которые предприняло правительство Израиля в этом отношении.

105. Делегация Соединенных Штатов и наше правительство обращаются ко всем государствам данного района с настоятельным призывом проявлять умеренность и воздерживаться от любых актов или заявлений, которые могли бы обострить эту чрезвычайно опасную обстановку. Рассматриваемый нами сейчас серьезный инцидент не должен повториться. Мы призываем все заинтересованные правительства строго выполнять Общие соглашения о перемирии, в частности статьи I и III, предусматривающие, что никакие агрессивные действия вооруженных сил не следует предпринимать, подготавливать, а также не следует угрожать их применением, и ни одна из сторон не должна совершать военных акций с контролируемой территории против другой стороны.

106. Мы также считаем весьма уместным, чтобы Совет просил Генерального секретаря и генерала Буля тщательно и постоянно наблюдать за

положением в данном районе и, по мере необходимости, докладывать об этом Совету.

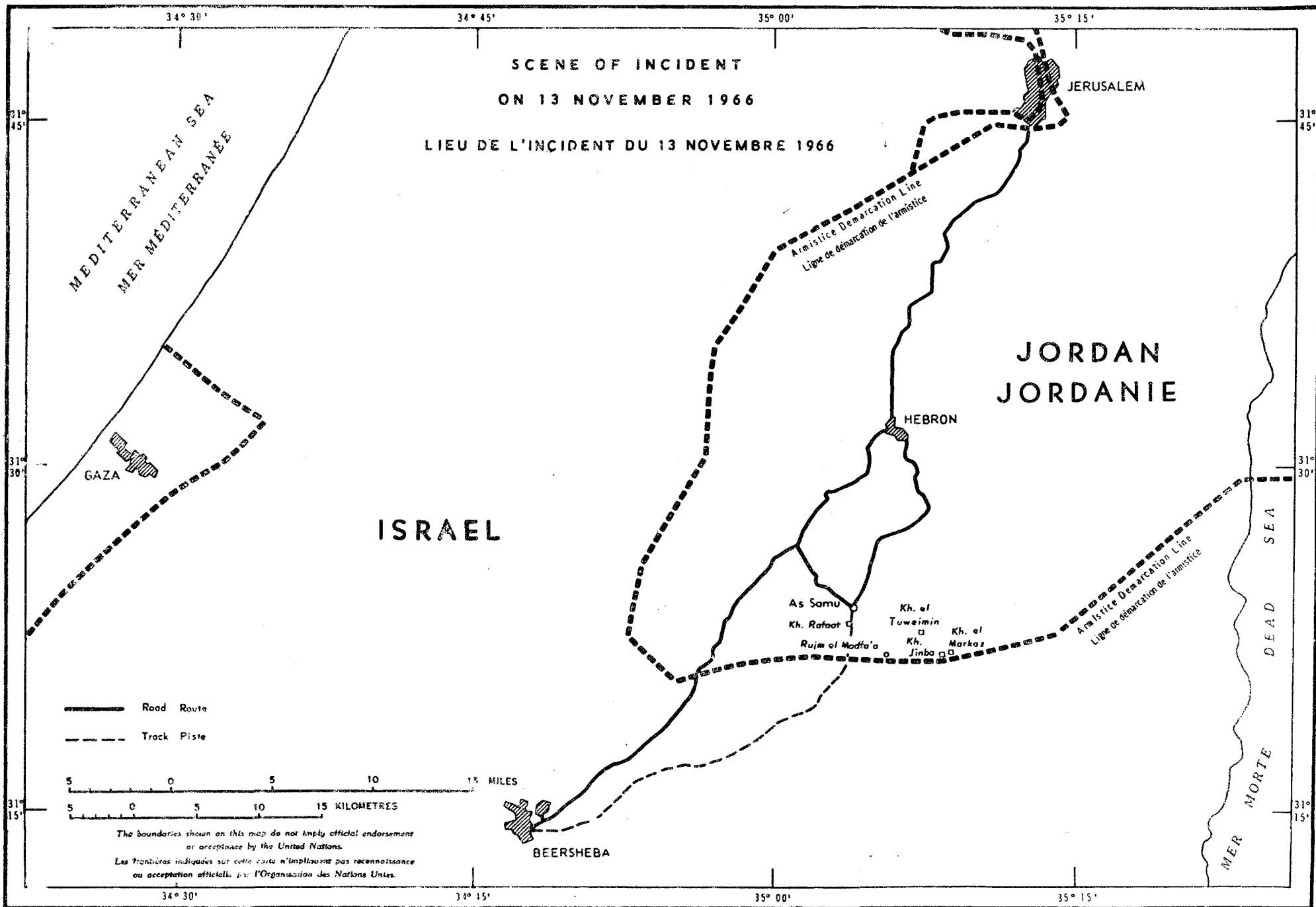
107. В заключение хочу напомнить, что в ходе нашего прошлого обсуждения этой проблемы представитель Нигерии внес очень ценное предложение, которое не получило своего дальнейшего развития. Он говорил о том, что, выполняя свои обязанности, мы должны рассматривать те меры, которые Совет может принять для укрепления мира в этом районе, прибегая либо к помощи механизма предупреждения, либо механизма установления фактов или примирения, либо с помощью применения любого другого средства, которое Совет найдет подходящим. Мы тогда считали и продолжаем придерживаться этого же мнения и сейчас, что указанное предложение является целесообразным. Вопрос просто заключается в том, что всем членам Совета, так же как мировому общественному мнению, должно быть

ясно, что, несмотря на все сделанное механизмом Организации Объединенных Наций, и я хвалю механизм Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря за их великий вклад в поддержание, хотя и неполного, мира в этом районе,— мы не можем с чистой совестью, если мы хотим преданно выполнять возложенные на нас Уставом обязанности, быть удовлетворенными условиями, которые, если им позволить быть такими и далее, безусловно представят угрозу миру и безопасности в этом районе, приведут к еще большим человеческим жертвам и затронут еще большее число государств.

108. Мы полагаем, что наступило время, когда Совет действительно должен внести свой большой вклад в стабилизацию положения в этой важной части мира.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.

ПРИЛОЖЕНИЕ



HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
